FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

123 — ~~E~~ 23

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Ontario. District No. Thunder Bay S. District No. 6 {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 in Fort William. {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 7. 2nd

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. B. O'Donnell. {Enumerator. / Recenseur.} June 3rd - 5th

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Town, village or parish, city, town or village. Ward, or municipality and lot or collector's roll; or township or village lot. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	If single, married, widowed or divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration if not in Canada.	Year of naturalization if naturalized.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employer, other than an hotel, contractor or trader. If any.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	Place where former is employed, if not in city, town or village. Industry carried on.	Weeks employed in 1910 at chief occupation.	Wages received in 1910 at other trade (specify) and occupation (if any).	Hours of work per week at principal occupation.	Hours of work per week at other occupation.	Total amount received in 1910 from other sources (specify source).	Total number in family receiving income from other sources (specify if any).	Rate of premium paid by the employee.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents per year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	In what province or country was each person born if over 10 years of age and not born in Canada.	Blind.	Deaf and dumb.	Insane.	Idiot.	Epileptic.
Numéros dans l'ordre des visites.		Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville, village ou municipalité et lot ou rôle de cueillette; ou canton ou paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre désignation.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age en dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si né au Canada, spécifier province ou territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Origine tribale ou raciale.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Employé ou patron dans l'emploi principal ou dans un métier.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte? (voir instructions)	Genre d'industrie ou commerce. Nature de l'établissement commercial, industriel, etc., dans lequel la personne travaille.	Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Montant gagné en 1910 dans un autre métier (spécifier) et emploi.	Nombre de journées de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres occupations.	Autres sources de revenu pendant l'année (spécifier).	Nombre de personnes dont le revenu provient de sources autres que le travail (si aucune, écrire 0).	Taux de la prime payée par l'employé.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance de la catégorie précédente.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue ordinairement parlée.	Province ou pays de naissance de chaque personne née à l'étranger depuis plus de 10 ans et non naturalisée.	Aveugle.	Sourd-muet.	Aliéné.	Idiot.	Épileptique.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	41 ~~42~~	Ustinuke, Samuel	McIntyre 413	M	Lodger	M	July	1887	28	Galicia	1911		Austrian	Austrian	R Catholic	Laborer				4th Shed								20				No	No	Polish					
2		Balbas, Samuell	" "	M	Lodger	S	Sept	1893	17	Galicia	1911		Austrian	Austrian	R Catholic	Laborer				4th Shed								20				No	No	Polish					
3		Neipsky, Mitz	" "	M	Lodger	M	Aug	1883	27	Galicia	1911		Austrian	Austrian	R Catholic	Laborer				4th Shed								20				No	No	Polish					
4		Haldaluke, Mick	" "	M	Lodger	S	Sept	1885	25	Galicia	1911		Austrian	Austrian	R Catholic	Laborer				4th Shed								20				No	No	Polish					
5		Kustiuke, Mick	" "	M	Lodger	M	July	1873	37	Galicia	1911		Austrian	Austrian	R Catholic	Laborer				4th Shed								20				No	No	Polish					
6		Praski, John	" "	M	Lodger	S	August	1888	22	Galicia	1910		Austrian	Austrian	R Catholic	Laborer				4th Shed	45		10	* 646				20				yes	yes	Polish E					
7		Polipis, Stephen	" "	M	Lodger	M	Sept	1882	28	Galicia	1908		Austrian	Austrian	R Catholic	Laborer				4th Shed	35		10	* 572				20				yes	yes	Polish E					
8		Shmoski, Mike	" "	M	Lodger	M	July	1886	24	Austria	1907		Austrian	Austrian	R Catholic	Laborer				4th Shed	30		60	* 369				20				yes	No	Polish					
9		Zodok, Anna	" "	F	Servant	S	August	1886	24	Galicia	1911		Austrian	Austrian	R Catholic	Domestic				Board House	52		10	* 150								No	No	Polish					
10	42 43	Porec, Domenico	McIntyre 504	M	Head	M	July	1885	25	Italy	1903	1908	Italian	Canadian	R Catholic	Laborer				Coal Dock	20		60	* 300				25				No	No	Italian					
11		" Rosina	" "	F	Wife	M	November	1887	23	Italy	1906		Italian	Italian	R Catholic																	No	No	Italian					
12		" Joseph	" "	M	Son	S	November	1910	6/12	0			Italian	Canadian	R Catholic																	No	No	20.					
13		" Mary	" "	F	Daughter	S	October	1908	2	0			Italian	Canadian	R Catholic																	No	No	No					
14		Zanga, Jack	" "	M	Lodger	S	July	1892	18	Italy	1910		Italian	Italian	R Catholic	Laborer				Lumber	30		60	* 450				20				yes	yes	Italian E					
15		Zanga, Peter	" "	M	Lodger	M	August	1870	40	Italy	1903		Italian	Italian	R Catholic	Laborer				Lumber	30		60	405				20½				yes	yes	Italian					
16		Iacovitti, Philip	" "	M	Lodger	M	November	1875	35	Italy	1905		Italian	Italian	R Catholic	Laborer				Coal Dock	45		60	* 729				27				yes	yes	Italian E					
17		Mateo, Salvero	" "	M	Lodger	S	June	1886	24	Italy	1902		Italian	Italian	R Catholic	Laborer				Coal Dock	40		60	648				27				yes	yes	Italian					
18		Pasquale, Roberto	" "	M	Lodger	M	June	1857	53	Italy	1895		Italian	Italian	R Catholic	Laborer				Coal Dock	20		60	486				27				yes	yes	Italian					
19	43 44	Kapitan, Stephen	" 507	M	Head	M	April	1883	28	Austria	1908		Austrian	Austrian	R Catholic	Laborer				4th Shed	40		60	* 492				20½	1880	25		yes	yes	Austrian Slavic E					
20		" Maria	" "	F	Wife	M	December	1887	27	Austria	1910		Austrian	Austrian	R Catholic																	yes	yes	Slavic E					
21	44	" Stephen	" "	M	Son	S	October	1908	2	Austria	1910		Austrian	Austrian	R Catholic																	No	No	No					
22		" Joseph	" "	M	Son	S	Sept	1907	3	0			Austrian	Canadian	R Catholic																	No	No	No					
23	45	Stula, John	" "	M	Head	M	June	1887	22	Austria	1904		Hungarian	Hungarian	R Catholic	Laborer				4th Shed	40		60	* 492				20½				yes	yes	Slavic					
24		" Mary	" "	F	Wife	M	May	1887	23	Austria	1907		Hungarian	Hungarian	R Catholic																	yes	yes	Slavic					
25	44 ~~46~~	Rosia, Mario	McIntyre 506	M	Head	M	May	1886	25	Austria	1911		Austrian	Austrian	R Catholic	Laborer				4th Shed	40		60	* 492				20½				yes	yes	Italian					
26		" Augusta	" "	F	Wife	M	August	1885	25	Italy	1911		Italian	Italian	R Catholic																	yes	yes	Italian					
27		" Rosina	" "	F	Daughter	S	October	1908	2	Italy	1911		Italian	Italian	R Catholic																	No	No	No					
28	46 49	Venenus, Louis	McIntyre 511	M	Head	M	March	1881	30	Italy	1906		Italian	Italian	R Catholic	Laborer				Coal Dock	40		60	* 648				27				No	No	Italian					
29		" Josephinia	" "	F	Wife	M	August	1887	23	Italy	1906		Italian	Italian	R Catholic																	yes	yes	Italian					
30		" Romulo	" "	M	Son	S	January	1908	3	0			Italian	Canadian	R Catholic																	No	No	No					
31		" William	" "	M	Son	S	April	1909	2	0			Italian	Canadian	R Catholic																	No	No	No					
32		Jovan, Lemilio	" "	M	Lodger	M	July	1885	25	Italy	1911		Italian	Italian	R Catholic	Laborer																yes	yes	Italian					
33		Augustin, Joseph	" "	M	Lodger	M	July	1886	24	Italy	1911		Italian	Italian	R Catholic	Laborer																yes	yes	Italian					
34		Mateng, Victoria	" "	F	Lodger	M	October	1883	27	Italy	1909		Italian	Italian	R Catholic	Laborer				Coal Dock	52		60	* 842				27				yes	yes	Italian					
35		Picinin, Louis	" "	M	Lodger	M	June	1887	40	Italy	1907		Italian	Italian	R Catholic	Laborer				Coal Dock	45		60	729				27				yes	yes	Italian					
36		Renalda, Fortunato	" "	M	Lodger	M	July	1886	24	Italy	1910		Italian	Italian	R Catholic	Laborer				Coal Dock	40		60	* 600				27				yes	yes	Italian					
37	48	Tonelletta, Sid.	" "	M	Head	M	October	1886	24	Italy	1906		Italian	Italian	R Catholic	Baker				Bakery	52		70	894								yes	yes	Italian E					
38		" Angela	" "	F	Wife	M	June	1888	22	Italy	1909		Italian	Italian	R Catholic																	yes	yes	Italian E					
39		" Edith	" "	F	Daughter	S	May 1st	1911	1/12	0			Italian	Canadian	R Catholic																	No	No	No					
40	46 49	Elliott, Donald	McIntyre 518	M	Head	M	October	1870	40	Scotland	1875		Scotch	Canadian	Methodist	Carpenter																yes	yes	E.					
41		Sodeig, Louis	" "	M	Lodger	S	February	1884	27	England	1905		English	Canadian	English	Laborer				4th Shed	32		60	* 384				20½				yes	yes	England					
42		Montmorency, Peter	" "	M	Lodger	S	January	1865	45	Que.			French	Canadian	R Catholic	Laborer				4th Shed	32		70	* 455				20½				yes	yes	Que.					
43		Caron, Adelard	" "	M	Lodger	S	March	1880	31	0			French	Canadian	R Catholic	Laborer				4th Shed	32		60	* 384				20½				yes	yes	Que.					
44		Jerome, Joseph	" "	M	Lodger	S	March	1870	41	0			French	Canadian	R Catholic	Laborer				4th Shed	20		60	* 240				20½				yes	yes	Que.					
45		Lizaro, Arthur	" "	M	Lodger	M	May	1859	52	0			French	Canadian	R Catholic	Laborer				4th Shed	32		60	384				20½				yes	yes	Que.					
46		Lemaneau, Albert	" "	M	Lodger	S	August	1886	24	0			French	Canadian	R Catholic	Laborer				4th Shed	32		60	384				20½				yes	yes	Que.					
47		McKean, Raoul	" "	M	Lodger	S	May	1886	23	0			French	Canadian	R Catholic	Laborer				4th Shed	30		60	360				20½				yes	yes	Que.					
48		Lacaze, Napoleon	" "	M	Lodger	M	Sept	1886	45	0			French	Canadian	R Catholic	Laborer				4th Shed	30		60	360				20½				yes	yes	Que.					
49		St. [illegible] Hugo, Jos.	" "	M	Lodger	M	April	1869	42	0			French	Canadian	R Catholic	Laborer				4th Shed	30		60	360				20½				yes	yes	Que.					
50		Tumbler, Elliott	" "	M	Lodger	S	May	1857	54	Belgium	1889		Belgian	Belgian	R Catholic	Laborer																yes	yes	Belgium					

ODAM